

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

SÉANCE DU 11 FÉVRIER 1956.

Rapport complémentaire de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale chargée d'examiner le projet de loi majorant temporairement d'un demi pour cent certaines cotisations prévues par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'arrêté-loi du 10 janvier 1945, concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, l'arrêté-loi du 7 février 1945, concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Présents : MM. MOULIN, président; BEULERS, BRONCKART, CLAYS, GILSON, Robert HOUBEN, MARTENS, NEELS, PARMENTIER, PEDE, REMSON, SMETS, USELDING, VERHAEST, WYN, et Mme MELIN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a eu à examiner les amendements adoptés en première lecture par le Sénat, en sa séance du 2 février 1956.

Par ce vote, le texte du premier amendement est devenu l'article 4 du projet et celui du deuxième amendement, le deuxième alinéa de l'article 5 (document n° 103).

Au cours de la discussion, un membre souligne le caractère raisonnable des amendements présentés; ceux-ci ne visent d'ailleurs qu'à assurer la continuité du régime transitoire, rétablissant pour trois mois l'allocation exceptionnelle de la mère au foyer jusqu'au moment de l'entrée en vigueur du régime définitif des allocations familiales, dont l'étude avait été confiée à

R. A 5101.

Voir :

Documents du Sénat :

- 51 (Session de 1955-1956) : Projet de loi;
- 85 (Session de 1955-1956) : Rapport;
- 102 (Session de 1955-1956) : Amendements;
- 103 (Session de 1955-1956) : Texte adopté en première lecture.

Annales du Sénat :

2 février 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

VERGADERING VAN 14 FEBRUARI 1956.

Aanvullend verslag van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot tijdelijke verhoging met een half pct. van sommige bijdragen beoogd bij de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de besluitwet van 10 Januari 1945, betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mede gelijkgestelden, de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft de amendementen te onderzoeken gehad die de Senaat, ter vergadering van 2 Februari 1956, in eerste lezing heeft aangenomen.

De tekst van het eerste amendement is door die stemming artikel 4 van het ontwerp en die van het tweede amendement, het tweede lid van artikel 5 (Gedr. St. 103) geworden.

Bij de bespreking legt een lid de nadruk op de redelijkheid van de voorgestelde amendementen; hiermede wordt trouwens enkel beoogd, de overgangsregeling, waarbij de buitengewone vergoeding voor de moeder aan de haard voor drie maanden weder wordt ingevoerd, te verlengen tot de definitieve regeling van de kinderbijslag, waarvan de studie was toevertrouwd

R. A 5101.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

- 51 (Zitting 1955-1956) : Wetsontwerp;
- 85 (Zitting 1955-1956) : Verslag;
- 102 (Zitting 1955-1956) : Amendementen;
- 103 (Zitting 1955-1956) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

Handelingen van de Senaat :

2 Februari 1956.

la Commission paritaire pour la Réforme de la Sécurité Sociale.

Il eût été normal que la loi sortit ses effets dès le 1^{er} août 1955, puisque l'accord intervenu le 29 juillet prévoyait le rétablissement de l'allocation exceptionnelle de la mère au foyer pour les mois d'août, septembre et octobre 1955.

En proposant que la mesure ne soit applicable qu'à partir du 1^{er} janvier 1956, les promoteurs des amendements font preuve de modération et de compréhension quant au retard apporté à la réalisation dudit accord.

Ils ajoutent qu'il est normal que l'Etat prenne à sa charge les dépenses qui résulteront du paiement de l'allocation exceptionnelle de la mère au foyer pendant la période qui séparera le régime transitoire prévu par l'actuel projet de loi et le régime définitif qui interviendra dans la suite. Ils estiment cependant que cette période peut être très courte et que par conséquent elle ne provoquera pas de charges importantes pour le Trésor. De toute façon, les familles ne peuvent subir le contre-coup du retard qui serait apporté à trouver une solution définitive à l'ensemble du problème des allocations familiales.

Un autre commissaire fait remarquer que l'accord du 29 juillet prévoyait que la réforme se ferait dans le cadre des ressources actuelles et que prolonger le paiement de l'allocation exceptionnelle de la mère au foyer correspondrait à préjuger du système qui sera appliqué dans la suite. Il insiste toutefois pour que le Gouvernement s'emploie à accélérer les travaux de la Commission mixte, en voie de constitution, et qui sera chargée de l'étude de la réforme envisagée.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale rappelle qu'à l'occasion de la discussion devant le Sénat de la loi majorant d'un pour cent les cotisations patronales à l'effet de sauver l'Assurance-Maladie-Invalidité, le Gouvernement, par la voix de son Premier Ministre, s'est engagé formellement à ne plus augmenter les cotisations aussi longtemps que des mesures d'assainissement n'auraient pas été apportées à la Sécurité Sociale.

Il insiste sur le fait que le projet actuellement en discussion n'a d'autre but que de traduire dans un texte légal l'accord intervenu le 29 juillet 1955.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, rencontrant l'idée du retard dans la présentation du projet de loi, entend préciser que le Gouvernement ne peut être tenu responsable du retard invoqué ainsi qu'il résulte du relevé des dates ci-après :

29- 7-1955 : la commission paritaire spéciale marque son accord sur l'objet du présent projet de loi; la commission est chargée de l'étude de la réforme des allocations familiales.

1- 8-1955 : convocation de la commission.

22- 8-1955 : séance de la commission.

aan de Paritaire Commissie voor de hervorming van de maatschappelijke zekerheid, van toepassing zal worden.

Het ware normaal dat de wet uitwerking had met ingang van 1 Augustus 1955, aangezien de overeenkomst van 29 Juli in de wederinvoering voorzag van de buitengewone vergoeding voor de moeder aan de haard, gedurende de maanden Augustus, September, en October 1955.

Waar de indieners van de amendementen voorstellen dat de maatregel eerst toepasselijk zou zijn met ingang van 1 Januari 1956, geven zij dus blijk van gematigdheid en van begrip ten opzichte van de vertraging bij de tenuitvoerlegging van de genoemde overeenkomst.

Voorts achten zij het normaal dat de Staat de uitgaven op zich neemt voor de betaling van de buitengewone vergoeding voor de moeder aan de haard gedurende het tijdvak tussen de overgangsregeling, welke bij het huidig wetsontwerp wordt vastgelegd, en de definitieve regeling, die naderhand zal tot stand komen. Zij zijn echter van oordeel dat dit tijdvak zeer kort kan zijn en dat het derhalve geen grote lasten voor de Schatkist zal meebrengen. Alleszins mogen de gezinnen niet de weerslag ondervinden van een eventuele vertraging bij de definitieve regeling van het gehele vraagstuk van de kinderbijslagen.

Een ander lid merkt op dat, blijkens de overeenkomst van 29 Juli, de hervorming binnen de perken van de huidige inkomsten moest worden doorgevoerd en dat de betaling van de buitengewone vergoeding voor de moeder aan de haard er zou op neerkomen dat men vooruitloopt op de toekomstige regeling. Hij dringt er echter op aan dat de Regering de werkzaamheden zou bespoedigen van de Gemengde Commissie, die thans wordt samengesteld en die belast zal worden met de studie van de geplande hervorming.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg brengt in herinnering dat de Regering, naar aanleiding van de bespreking in de Senaat van de wet waarbij de werkgeversbijdrage werd verhoogd ten einde de ziekte- en invaliditeitsverzekering te redden, bij monde van de Eerste-Minister formeel heeft toegezegd de bijdragen niet meer te verhogen zolang geen saneringsmaatregelen voor de maatschappelijke zekerheid waren getroffen.

Hij beklemtoont nadrukkelijk dat het huidige ontwerp geen ander doel heeft dan de overeenkomst van 29 Juli 1955 in een wet vast te leggen.

Ter weerlegging van de opvatting dat het wetsontwerp met vertraging werd ingediend wenst de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg er op te wijzen dat de Regering niet verantwoordelijk gesteld kan worden voor de aangevoerde vertraging, zoals uit volgend chronologisch overzicht blijkt :

29- 7-1955 : het bijzonder paritair comité is het eens over het object van dit wetsontwerp; het comité wordt belast met de studie van de hervorming van de kinderbijslageregeling.

1- 8-1955 : vergadering van het comité.

22- 8-1955 : id.

12- 9-1955 : séance de la Commission.
 26- 9-1955 : id.
 10-10-1955 : id.
 17-10-1955 : id.
 24-10-1955 : id.
 26-10-1955 : id.
 21-11-1955 : id.
 24-11-1955 : id.

3-12-1955 : le projet de rapport de la commission est soumis aux chefs des délégations.

20-12-1955 : le délai d'observation étant échu, le rapport est considéré comme définitivement adopté et présenté au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.

21-12-1955 : le Ministre envoie aux Présidents des Chambres le rapport des commissions ainsi que les annexes.

Outre ce relevé chronologique des travaux, il convient de rappeler que la commission ayant terminé ses travaux le 20 décembre 1955, le Gouvernement a envoyé le projet le lendemain même de la dernière réunion des discussions qui se situe le 24 novembre. Il est rappelé que le Gouvernement avait statué sur le projet en sa séance du 16 septembre 1955 et qu'il a réservé son envoi parce que l'idée avait été suggérée au sein de la commission que le produit de cette cotisation exceptionnelle pourrait peut-être servir de volant pour assurer le passage du régime des allocations familiales attribuées selon le rang à un nouveau régime où les allocations familiales seraient attribuées selon l'âge. Dès qu'il a paru que cette solution ne devait pas être retenue, le Gouvernement était en état, dès le 21, d'envoyer le projet du texte au Conseil d'Etat. C'est ce qu'il fit. Dans ces conditions, le Gouvernement rejette toute responsabilité de retard quant à la présentation du projet. Le Ministre ajoute que dès la signature du projet de loi par le Roi, il en saisit le Sénat pour que celui-ci statue avant les vacances de Noël. La signature du Roi portait la date du vendredi 9 décembre 1955. Le projet de loi a été déposé sur le Bureau du Sénat le mardi 13 décembre.

La Commission du Sénat statue avant les vacances de Noël et permet au rapporteur de rédiger son projet de rapport pendant les vacances de Noël.

Lorsque, au mois de janvier, le Ministre reçut l'ordre du jour du Sénat et qu'il constate que le projet de loi dont il s'agit figure à la fin dudit ordre du jour, après cinq budgets et sous le n° 15, il écrit à Monsieur le Président du Sénat pour lui demander une priorité et de tenir une séance du matin pour examiner le projet en cause; le bureau du Sénat voulut bien accepter la demande du Ministre et c'est ainsi que dès la semaine suivante le projet fut fixé comme troisième point, à la séance du 1^{er} février, dans la matinée.

Il résulte de tout ceci que le Ministre a fait toute la diligence nécessaire et n'a jamais laissé perdre le moindre délai dans les différentes phases de procédure.

12- 9-1955 : vergadering van het Comité.

26- 9-1955 : id.
 10-10-1955 : id.
 17-10-1955 : id.
 24-10-1955 : id.
 26-10-1955 : id.
 21-11-1955 : id.
 24-11-1955 : id.

3-12-1955 : het ontwerp-verslag van het comité wordt aan de leiders van de afvaardigingen voorgelegd.

20-12-1955 : daar de termijn voor het nazien verstreken is, wordt het verslag geacht definitief goedgekeurd te zijn en aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg gezonden.

21-12-1955 : de Minister zendt het verslag van het comité en de bijlagen er van aan de voorzitters van de Kamers.

Naast dit chronologisch overzicht van de werkzaamheden zij er aan herinnerd dat het comité zijn werkzaamheden beëindigd had op 20 December 1955, en de Regering het ontwerp de dag na de laatste vergadering, n. l. op 24 November ingezonden heeft. Er wordt aan herinnerd dat de Regering tijdens haar vergadering van 16 September 1955 uitspraak had gedaan over het ontwerp en de verzending uitgesteld had, omdat in de Commissie de gedachte tot uiting was gekomen dat de opbrengst van deze uitzonderingsbijdrage misschien wel als reserve kon dienen voor de overgang van de regeling van de kinderbijslag volgens de rang, naar een nieuw stelsel waarbij de kinderbijslag volgens de leeftijd toegekend zou worden. Zodra gebleken was dat deze oplossing niet moest in aanmerking genomen worden, kon de Regering vanaf de 24^e het ontwerp van de tekst aan de Raad van State overzenden. Zij deed zulks dan ook. In die omstandigheden wijst de Regering elke verantwoordelijkheid af voor de vertraging bij de indiening van het ontwerp. De Minister verklaart nog dat hij het wetsontwerp, zodra het door de Koning ondertekend was, bij de Senaat heeft ingediend opdat deze vóór het Kerstreces uitspraak zou doen. De handtekening van de Koning droeg de datum van Vrijdag, 9 December 1955. Het wetsontwerp werd op Dinsdag 13 December bij de Senaat ingediend.

De Senaatscommissie deed uitspraak vóór het Kerstreces, zodat de verslaggeefster haar ontwerp-verslag gedurende dat reces kon klaarmaken.

Toen de Minister in de loop van Januari de agenda van de Senaat ontving en vaststelde dat het desbetreffende wetsontwerp voorkwam aan het einde van die agenda, na vijf begrotingen en onder n° 15, schreef hij aan de Voorzitter van de Senaat om hem daarvoor voorrang te vragen en een ochtendvergadering te houden voor de behandeling van het bedoelde ontwerp; het Bureau van de Senaat ging op de vraag van de Minister in en aldus werd het ontwerp de volgende week reeds als derde punt van de ochtendvergadering van 1 Februari genomen.

Uit dit alles blijkt dat de Minister het nodige heeft gedaan en nooit de minste tijd in de verschillende stadia van de procedure heeft laten verloren gaan.

Le Ministre rejette toute accusation de retard de la part du Gouvernement.

Un membre fait une déclaration qu'il libelle comme suit en vue de la rédaction du rapport :

A la suite de la déclaration du Ministre, tendant à dégager la responsabilité du Gouvernement dans le retard apporté à la réalisation des accords du 29 juillet 1955, un membre désire souligner que les promoteurs de l'amendement au texte initial n'ont pas soulevé la question de cette responsabilité.

Elle pourrait certainement susciter des observations de leur part, mais ils ont désiré se limiter à la constatation du fait du retard. Le constatant, ils veulent éviter que les familles qui ne peuvent en tous cas en être rendues responsables, n'en supportent finalement les conséquences.

Le Ministre fait part au rapporteur de ce qu'il considère que ce libellé ne correspond pas à ce qui a été dit en Commission. Il a en effet, dit-il, été déclaré par ce membre que le Gouvernement n'avait pas de responsabilité dans le retard et cette déclaration fut si incontestablement faite que le Ministre en a remercié le déclarant et en a pris acte.

Répondant à une affirmation complémentaire suivant laquelle les membres de la Commission ne reprochaient pas le retard au Gouvernement, le Ministre a déclaré que, sans doute, maintenant il en est bien ainsi, mais les journaux de l'opposition cependant avaient prétendu le contraire dans de nombreux articles. Que c'est en raison de cette situation que le Ministre était satisfait de la déclaration qui venait d'être faite, déclaration exonérant le Gouvernement de toute responsabilité de retard.

Qu'ultérieurement, au cours de la discussion, il s'est d'ailleurs déclaré satisfait de celle-ci pour deux motifs : premièrement en raison de la déclaration précise telle qu'il l'a rectifiée ci-dessus et deuxièmement en raison d'une déclaration d'un autre membre de la Commission qui, à titre personnel, a estimé que la formule de la mère au foyer n'était pas une bonne formule.

Le Ministre ajoute que la double satisfaction qu'il a ainsi exprimée devant la Commission ne peut laisser le moindre doute quant à la portée de la déclaration qui fut faite en séance et c'est pourquoi il n'accepte pas comme fidèle la translation proposée par ce membre.

Certains membres font des réserves sur l'interprétation donnée par le Ministre, quant à la déclaration ci-dessus relative au retard apporté par le Gouvernement à la réalisation des accords du 29 juillet 1955.

Si nous nous trouvons aujourd'hui devant un problème particulièrement difficile à résoudre, la faute en incombe à l'introduction dans notre système d'allocations familiales, de l'allocation de la mère au foyer dont le principe et l'application ont provoqué de nombreuses critiques; l'instauration, à partir du 1^{er} janvier 1954, de l'allocation exceptionnelle de la mère au

De Minister verwerpt elke beschuldiging van vertraging vanwege de Regering.

Een lid legt een verklaring af die hij, met het oog op het verslag, samenvat als volgt :

Ingevolge de verklaring van de h. Minister, waarbij deze de verantwoordelijkheid van de Regering wil dekken voor de vertraging bij het verwerklijken van de akkoorden van 29 Juli 1955, wenst een lid te onderstrepen dat de indieners van het amendement op de eerste tekst, geen gewag gemaakt hebben van die verantwoordelijkheid.

Weliswaar hadden zij hierover opmerkingen kunnen maken, maar zij wensten de vertraging enkel vast te stellen. Aldus willen zij vermijden dat de gezinnen, die in geen geval hiervoor verantwoordelijk kunnen gesteld worden, uiteindelijk de gevolgen er van zouden moeten dragen.

De Minister deelt aan de verslaggeefster mede dat hij van mening is dat bovenstaande tekst niet overeenstemt met wat in de Commissie werd gezegd. Volgens hem werd er inderdaad door dat lid verklaard dat de Regering niet verantwoordelijk was voor de vertraging, en dat die verklaring werd afgelegd is onbetwistbaar, aangezien de Minister de spreker hiervoor heeft bedankt en akte ervan heeft genomen.

In antwoord op een bijkomende verklaring, volgens welke de leden van de Commissie de Regering geen verwijt maakten van de vertraging, verklaarde de Minister dat zulks ongetwijfeld thans het geval is, maar dat de dagbladen van de oppositie evenwel in tal van artikelen het tegenovergestelde beweerd hebben. Ter wille van deze toestand was de Minister voldaan over de zojuist afgelegde verklaring waarbij de Regering van elke verantwoordelijkheid voor de vertraging werd ontlast.

Naderhand, in de loop van de bespreking, verklaarde hij trouwens hierover voldaan te zijn om twee redenen : ten eerste, wegens de juiste verklaring zoals hij deze hierboven verbeterd heeft en ten tweede wegens een verklaring van een ander lid van de Commissie, die als zijn persoonlijke mening te kennen gaf dat de formule van de moeder aan de haard geen goede formule is.

De Minister verklaart verder dat de tweevoudige voldoening waarvan hij aldus in de Commissie gewag heeft gemaakt, niet de minste twijfel kan laten bestaan over de draagwijdte van de verklaring welke in de vergadering werd afgelegd, en daarom neemt hij niet aan dat de door dat lid voorgestelde bewoordingen de feiten juist weergeven.

Sommige leden maken voorbehoud omtrent de interpretatie die de Minister geeft van bovenstaande verklaring in verband met de vertraging waarmede de Regering de akkoorden van 29 Juli 1955 ten uitvoer heeft gelegd.

Dat het vraagstuk op dit ogenblik bijzonder moeilijk is op te lossen, is te wijten aan de invoering, in onze kinderbijslagregeling, van de buitengewone vergoeding voor de moeder aan de haard, waarvan het principe en de toepassing dikwijls werden gehekelde; de toestand is nog ingewikkelder geworden door de invoering, met ingang van 1 Januari 1954, van de bui-

foyer, pour le paiement de laquelle les ressources régulières n'avaient pas été prévues, a compliqué davantage la situation.

Mis au vote, l'article 4 et le deuxième alinéa de l'article 5 du projet amendé et qui seront soumis en deuxième lecture au Sénat, sont rejetés par 12 voix contre 8, ce qui implique le retour au texte primitif.

Le présent rapport est admis par 12 voix et 4 abstentions.

Le Rapporteur,
A. MELIN.

Le Président,
A. MOULIN.

lengewone vergoeding voor de moeder aan de haard, waarvoor geen regelmatige inkomsten bestonden.

Bij de stemming werden artikel 4 en het 2^{de} lid van artikel 5 van het geamendeerd ontwerp, die aan de Senaat in tweede lezing zullen worden voorgelegd, met 12 tegen 8 stemmen verworpen, wat een terugkeer tot de oorspronkelijke tekst in zich sluit.

Dit verslag is met 12 stemmen bij 4 onthoudingen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. MELIN.

De Voorzitter,
A. MOULIN.